Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正六年十一月二十日（水曜日）
Vol. 6 No. 1638 Wednesday November 20 1 12

天氣 豫報 曇後雨 微風

（1）

本日平の気温 五十度

大陸日報

The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價 一枚 五仙 一ケ月 參拾五仙 三ケ月 壹弗五仙 六ケ月 貳弗 一ケ年 參弗五拾仙
廣告料 八用一割增 但し一切前金の事

發行兼編輯人 山崎寧

本日電報

歐洲電報

政客の大檢擧（倫敦）

君士坦丁堡に於けるクロトマン側並びに外國人等何れも戰局開展の精確なる情報を待つこと頗りなると共に所謂ユニオン及びプログレスの黨派に屬する政客及ひ政論家多數の逮捕問題に關聯せられつゝあり君士坦丁堡よりの情報によれば土耳其政府は僅に四十名の逮捕ありしのみと報ずるも實は本日七日官吏の面前にて大學生が示威的の結社を爲したるにありと觀測し居れり

物騒火中止（倫敦）

カタルヂャに於て君士坦丁堡防備の要塞に對し戰線を張り居る物騒火中止の要求により休戦交渉開始されしが爲に發火を中止して嚮た既得の現狀を保持するに努めしとの命令を受けたり

倫敦電報

遞信官國活動（電報）

犯罪の爲の藥品其他外科器械を盜却せん目的を以て郵便を使用するあの今國を通じて百七十三名、遞信官及び合衆國就中度は本日同時刻を期して之等の逮捕を開始したり

北島獨立問題（電報）

下議長チャンプ、クラーク氏は北律賓の獨立を表し居れり北律賓よりの代表はセニョル、クエンン氏に依て獨立機關として發行せらるゝ「北律賓嶋民」の昨日の誌上にクラーク氏は論ずて北嶋は合衆國及び其他同島の中立に就て若等と同盟する列國により保證されて非常に獨立を與へられざる可ら

米露關係商議

駐米露國大使ゲヲルチ、バクメテフ氏は昨日華府ホワイト、ハウスにタフト大統領を訪問し兩國間の現行條約が來る一月一日より無效となるふ就て商議する所あり多分商關係繼續の樣表明に爲さるべしと一般ふ豫期せられ居る由なり

孫文渡日期

支那革命黨の領袖孫逸仙氏は來廿五日頃長崎に來着すべしとの報あり同地在留支那人は歡迎方につき協議中なり、孫氏は當地上陸後福岡に赴き頭山滿氏と會見の上東上の筈なりと

桑港の寫眞結婚中止

最近米國桑港に來着する日本寫眞結婚婦人が十二指腸虫の爲に送還さるゝ者の溯々たるは同胞社會にとりて大なる打撃にして日本に於ける檢便方法不完全の爲め十一月一日以後の各汽船に同患者を出したるは遺憾にして沙港に於ける同患者は上告の手續をなしたるが桑港總領事館にては此問題の解決する迄寫眞結婚婦人呼寄せを中止すべき旨此程各地日本人會に通牒を發し同時に提出しありたる證明願を却下せりと云ふ

警察署長後任者

既記の如く當市警察署長アール、チー、チエンバレン氏辭任に就て昨日市警察課は會議を爲し愈々辭任承諾のことに決したるが後任者に關して井が獨立を與へられざる可ら

英國海軍

英國海軍ーッマウスなる聯合通信員が昨日倫敦に宛て通報したる所によれば同地の年金拂給者並びに艦隊警備役にある者等は加奈陀海軍に加入するを厭ひつゝあるよは加奈陀海兵の練習及び關係に對しての適當の準備を有せずして海軍を置かんと試みつゝあるよる紛糾を聽め居れるものゝ由に昨日倫敦のイヴニング、ニウス紙の論きも斯の如き事情は大々的に紹介したるが通信は尚ほ曰くナイヤブ號及びレインボー號にて加奈陀に向ひし海兵等は多少の立身を豫期し居りしに何等の用意もなきこと分明し之等不滿の事情は英國海兵の耳に入り爲め一同は加奈陀の海軍に對して非常の疑ひを抱くに至りしなり云々と

賢所及劍璽渡御（電報）

近々京都に於て即位式及大嘗會御擧行に付聖陸下の行幸啓と同時に宮城より賢所及劍璽の移御あり門内なる既定御基礎の上に御假殿を爲る筈にて劍璽は聖陸下の入御と共に當の御座所たる清涼殿に安置する由右につき新たに京都に御假殿並に樂殿なる御假建なり悠紀殿、主基殿並に樂殿なれども此れ何れも實素なる御假建なりと外し内部の裝飾と共に別に寢室と他所とを新築すれば凡十分なる

加害者（死刑）

ローセンサル殺害の漢ハーマン、ローセンサル殺害の統十四名の死刑は來る二十六日判ゴッフ氏より宣告さるべし宣告後一回はシン、シン監獄に送らるゝ筈なり

昨夜の球戲競技

紐育に於ける八●二ボーク、ラインの球戲撰手競技は昨夜スロッソン好球を出して二十一インニングに渉れる競技にクラインを敗り得點は即ち五百對三百〇六、スロッソンの出來榮は二十三インニングの際に最も良好にして能く百十一點を收め豆キューに於て世界無敵との評を受け吾が山田は好球を出してチイラーを敗り觀客の稱讃類りに至りたる由即ち山田五百點にてテイラーは二百七十三點のスコアなりしが昨夜の勝敗成績を加へて目下優勝の地位にあるはホップにて五勝一敗たりスロッソンは五勝二敗モーニングスターは四勝二敗、山田は四勝三敗にして愈々最終の今晩はホップ對モーニングスターの競技ある筈なり因みに山田の大得意は所謂殺シ球にして手球の運勢六吋以上に出でず先球は非常の勢にて臺上を轉々する妙技一回として失敗することなく此はホップもスロッソンも屢々應用し居れど山田ほどに冴へたる球は到底出難しとの評判なり

二樂莊に林檎苗寄附

▲佐々木開敎師の土産

本派本願寺法主大谷光瑞伯の別莊たる兵庫縣武庫郡岡本村天王臺の二樂莊は攝海の浪靜かに風き渡る風光明眉の地、此處に法主は園藝試驗所を設置せるが同所にて研究の結果ピーシー州の林檎は世界に冠たるものなるを確め此程佐々木開敎師に向つて林檎苗を精選送る可き旨の命ありたるを以て開敎師は近く歸朝すべきを以て法主光瑞伯に加奈陀土產として贈る事となしパーノン其他の苗百〇六本を注文したるが其一部分は既に日本に向け輸送されたりと

日本少女賣買事件

事の眞僞は保證の限にあらざるも市俄古電報として英字紙の傳ふる處に依れば若濱ヨシ（十五）田中オトメ（十四）の二少女は東京にて丹波熊虎なる日本人の手に兩親より一名廿五弗にて賣渡されたるものゝ由にて其後丹波は兩女を伴ひ市俄古に至りて輕業を仕込み居たるに如何なる理由にや右兩女は今回丹波の手より逃亡を企てたるが動機にて宛てゝの納額は八千六百二十七弗三十七仙を算し昨年同月より增加せること八百八十七弗四十六仙を示し本年一月より以降十ケ月間の納額總計は六万三千九百六十八弗に達し居れり次に先月中同社市内及び郊外線の乘客總數は四百二十一万八千七百六十六弗ふして昨年十月に比すれば五十四万六千八百三十七名の增加なり

日本人の贊成を求む

當市キャンベル街以東に酒店を置かざる樣にとの酒場反對運動起りスナッドロッグ氏等主任者となりて當局に提出すべき請願書に同地方居住者及土地所有者の贊成署名を求めつゝあるが日本人にも該運動に參加せられ度しとの希望を以て佐々木開敎師まで申込み來りたりと云ふが其反對理由とする處は道德上より果又た良民の住居區域たる點或其他の理由に依るものなりと聞くが既に早くバウエル街及コムマーシャル街角に酒場を開始せんとて其筋に請願せる者ありされど何れの地點にても敎會より三百呎を隔れざれば設置し能はざる規定ありと云ふ

共進會協會の會員募集

晩香坡共進會協會にては此際新會員五千名を募集せんとの計畫を立て市内有力の實業家六十名より成る委員は來月九日よりの一週間に之が勸誘に着手する筈なりと

市會役員新候補者

來るべき市會改選に當市のアール、エヌ、ギルモア氏はライセンス課のコンミッショナーとして候補に立つべく又第五選擧區に六年居住せるシーイー、マホン氏は同區より市參事會員として打て出づべしとなり

鴉片密輸人發覺

昨夜當港碇泊中のエンプレス、ヲヴ、インデア號より十時頃外出し來りし三名の男あり何れも白人にてヂエー、デー、マレイ、エフ、コナー及びチャーレス、リッドル等にて直ちに稅關吏に誰何されて身体搜査の結果價格約九百六十弗の鴉片を携帶し居たること發覺し直ちに警察署送られたるがマレイは現在は同船の乘員にはあらずコナーは西ベンダー街九百二十七番ふ住居し曾て同船の水夫たりしことありリッドルは亦同船の大工たりし者にて何れも收監、追て裁判開廷の筈

カナデアン倶樂部

晩香坡のカナデアン倶樂部にては昨日商業會議所内に第三回總會を開き役員改選の結果牧師ヂョン、マケイ氏新に會頭となり第一副會頭にはヂエー、ダッフスチュアート第二副會頭にはアール、エチ、エチ、アレキサンダー氏等其他夫々決定を見たり

浪花節一行去る

當地及スチプストンに於て非常なる人氣を博せる日米興行會社の浪花節一行は昨夜十二時ステブストンより歸晩し今朝の便船にて美府に去れり

内山氏の歸晩期

所用を帶びて一昨夜スキーナ河に赴ける内山健六氏は歸途プリンス、ルパートに立寄り來週火曜日頃歸晩の豫定

池野氏のた日出發

本社工場員なる福岡縣人池野國輔氏の妻女は今朝男兒を分娩せり母子共健全

葬儀二件

ポートムデーの滋賀縣人林彦左衛門氏の長女タミヨは一昨日病死し昨日佐々木開敎師出張し新西院にて葬儀を營みたりと云ふ▲福井縣人濱田長三郎氏の妻女は昨日男兒を死產したるも以て今朝十時佛敎々會にて葬儀を營び

西班牙首相暗殺の陰謀

▲自人には寸見て一寸惚して夫れから結婚を直ちして了ふと云ふ風潮は先づ少ないのがカンサス州セッグウイック郡の判事デー、モー、マッカンドレス氏は同地方に此風習が奇妙に續いて結果は其の不良に終り離婚訴訟の甚だ多いのを慨して革新を願りに主張して居る▲紐育州イサカ市のウイリアム、ウイルコックスと云ふ六十二歲の爺さんは近日に來婚廣告を出したらペンシルヴァニア州サンベリーのビューラ、ヘプナー孃と云ふのが應募したので喜んで結婚に出かけると孃は爺さんの歲を好く知らなかつたので一目見ると吃驚仰天し其儘姿を隱して手紙で婚約を斷りと出かけた、孃は十七歲である

大陸雜觀

▲自人には寸見て一寸惚して夫れから結婚を直ちして了ふと云ふ風潮は先づ少ないのがカンサス州セッグウイック郡の判事デー、モー、マッカンドレス氏は同地方に此風習が奇妙に續いて結果は其の不良に終り離婚訴訟の甚だ多いのを慨して革新を願りに主張して居る▲紐育州イサカ市のウイリアム、ウイルコックスと云ふ六十二歲の爺さんは近日に來婚廣告を出したらペンシルヴァニア州サンベリーのビューラ、ヘプナー孃と云ふのが應募したので喜んで結婚に出かけると孃は爺さんの歲を好く知らなかつたので一目見ると吃驚仰天し其儘姿を隱して手紙で婚約を斷りと出かけた、孃は十七歲である

新國民畫報「八六」

山口縣熊毛郡伊保庄村

富田福一長氏女 惠房

（明治四十五年七月十三日生）
現住所 市内アレキサンダー街二三〇

支那人列車の遭難

昨日正午頃シー、ピー東行列車一時間二十五哩の速力にてサスカチェワン州ラッシ、レーキに差かゝりしとき錯誤の爲に他の車臺と衝突し列車中ふは支那人搭乘の車臺三個を聯結しありしが支那人の擦過傷を被りしもの十五名、他に又同數位の輕傷者あり一名は脚を挫折し兩列車の機關車とも脫線し急報發せらるゝや直ちにムースヂョー及びスイフト、カーレントより救急列車派遣され幹線は夜十時に至りて悉皆淸掃されたるが右負傷支那人はスイフト、カーレントの病院に收容されたりとなり

電鐵の收益

先月分のビー、シー電鐵會社收額の歩劃として市に

新築落成 球場開業
十一月十八日 馬場元輔
グランド球場

店讓り渡し
玉臺、フルーツスタンド、理髮店
價額八百弗 現金三百弗
殘金相談に應ず レント二十五弗
御望の御方はバウエル街五一九美
以敎會の向氏原玉場氏原定次郎氏
に御來談あれ

病氣全快に付謹告
私事病中を蒙り本深謝候就ては病氣も
厚情を蒙り本深謝候就ては病氣も
全快仕候に付業務も督勵し從來より
一層勉强仕候ふ倍前御引立
の程奉願上候
日本横濱市本町
大せいや旅館
主人 敬白

晩香坡市メイン街二二〇
米滿時計店
（電話シーモア八四八）

大陸片々

▼軍政の民政に分離に就き文部省疑議し大多數は原案贊成なるも追つて實施せよと謂ふ必然

▼武力を中央に總統するは支那改革の第一義也併も意見を各省に問はゝ贊成せざるは事明の理也

▼米國婦人倶樂部聯合會代表者グラドナー夫人同會より贈呈の米國旗を隈伯夫人に致し氣炎揚る

▼ブ夫人雄辯滔々婦人は家庭にのみ籠居すべきに非ず社會公共の事にも盡すべしと說く元氣也矣

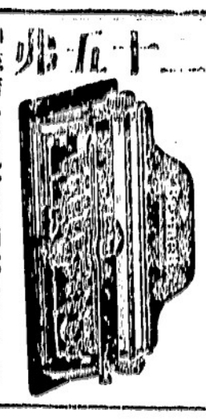
東京だより　十三日

在京特派通信員　磯波生

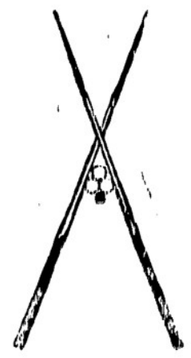
◎十月十三日、月こを代はれ御大喪の御悲しき日を回じ日を選ばせられ、皇太后陛下には遙々桃山に行啓あらせられ親しく御陵に參拜あらせられたるが　天皇皇后両陛下にも來る五日京都御發御同列にて桃山御陵に御參拜あらせらるべき旨仰せ出されたり、金剛百三十里、御平安に御參拜あらせられんが、大御心の程拜察するだに恐懼に堪へず。

◎先帝の天位飾なる思ひ出多き十一月三日の祀念保留に就いては、六千万国民皆なが共に〳〵希望考慮する所なるが本年の當日は諒闇中のことなれば特に謹慎するの外なきが、東京市中にては當日喪章を附せる國旗を掲揚し、市民は隆盛市由郷馬殿を遙拜し、各學校其他の學會團体等にては隆盛先帝に關する講話をなすことゝなり、當日は當日菊花紋章を付せる國旗を掲揚

事務家計に
ベネット タイプライター
は他の何れの物
よりも最新式にして事務を簡便な
る爲め何人も敢時間にして使用法
を習ひ得且寫し得る取り得る便利
なるタイプライターなり



御來店なれば詳細説明すべしは
は書面にて御通知あれば店員直ち
に出張致すべし
晩市ヤヘビー街三三三八番
室(十四階の横)
ベネット、タイプライター
代理店、
Bennett Typewriter Agency
Room 8 333 Cambie St.
Vancouver, B. C.



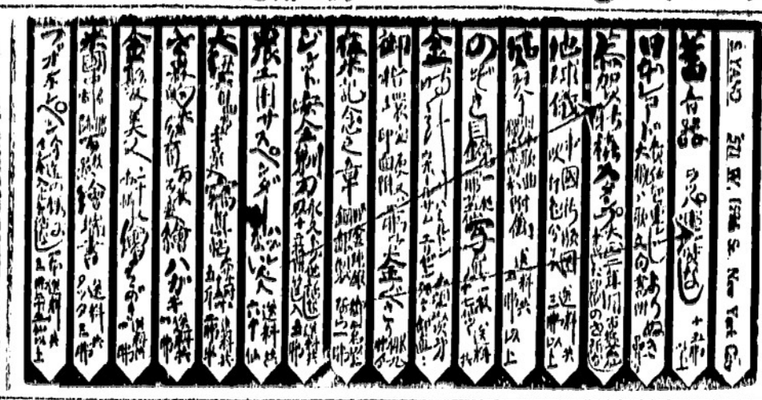
バウエル街二四三
高橋玉塲
高橋千太郎

▲西洋風呂
▲理髮塲
メイン街二三二
速水米太郎

御料理
バウエル街二三九ケー
日の出
電話九五四〇

●廣告●
磁石
ベースボール
用品一切
和洋雜貨
食料品一切
エキスプレス
瀬戸物・大工道具一切
晩市バウエル街二二三
松宮商店
電話三四七

南京料理
うどんそば
御料理
バウエル街三三三
山科亭
(電話二七七九)



高等南京料理
今回上海樓を譲り受け自慢の
料理人を雇入れ材料は
充分精選仕り室内は至
極清潔に殊に日本人
諸君の御來樓を歡迎仕候
御光來の程希上候
晩市バウエル街二二七
電話シーモア九七七四
新北京

廣告
南京料理
並みそば
東ペンダー街二九
電話「四〇四二」
杏花樓

石碑、圍ひ石等の据附
至極廉價
に貴需に應じ候用材は當州產又は
輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ツエストミンスター
第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
(電話四六六三)
Patterson & Chandler

當市より河上十三哩地質肥沃鐵道
と汽船の便を前後に控へ地勢平坦
分割に適當なる四百エーカーと五
百六十エーカーの二口賣物あり
代價一エーカー卅弗最初拂込金額
百一の六、殘金一、二、三ケ年拂
農園地百六十エーカー當市より九
哩河上にて既に家屋の設あり地質
砂上にて三分の一は牧場每年草の
收穫四十噸
代價一エーカー卅弗最初拂込金額
三分ノ一殘金六、十二、十八ケ月
石は當地の市場にても比類なき破
格の安價目下御地にて賣出中のも
申込被下度候
比較對照の上好機を逸せず御
面フォートジョージ市郵函十八番
武田長次郎事務所
P. O. Box 18
South Fort George, B. C.

和洋雜貨食料品一切
金物類一式 陶器類一切
大工道具一式
バウエル街五六番地
神戸屋商會
電話ハイ三三七 郵函一〇三三

理髮業
清潔にして
且つ叮嚀
晩市バウエル街三二四
前川玉塲内
堀田床

ガスリン機械
据附並修繕
スタンストン郵函四六(南海亭隣)
楯岡初太郎

賣物
キャンプ用古道具及びケ
ンプ道具一切至急賣渡し
たし右御希望の方はバウエル街三
三一番岡屋迄申込まれたし

新賣出
有望で安價なポ
ートアルバーニ
市内ロット賣出
一ロット二百五
十弗以上現金廿
弗殘金每月十弗
宛無利子
同市
は海陸共に交通
機關完備しアル
バーニ運河に面
せる眺望絶佳な
る場所ポートア
ルバーニ市は外
ろ新市街に比べ
長足の發達をし
つゝあり
吾社の賣出せるセクション四五
はシービーアールの機關庫より
五十間内外の所五ブロックにし
て九街とレッドフォード街との
角に建築中のヂェネラル病院あ
り尙詳細は當事務所に問合あれ
晩市ダンレーヴイ街一三九
電話「シーモア五三八三」
北川事務所
主任 北川熊市
所員 小林新之助
電話五三八三
郵函九二七
139 Dunlevy Ave.

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一一三二 郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C

販賣
弊商會は都合により閉店
致しますので左の品物で
も三割三分より六割引で
ハチャ〳〵の大安賣を致
しますから御來店御買求
め下さい
金物、ブリキ製品
玩具 陶器
グラス製品
東ヘスティング街一四八
バンクーバー座と圖書館の中間
ユニオンヴァラエティー店
VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

御手輕料理
並うめし
バウエル街二六六
元春駒亭跡
電話シーモア 二四八四エル
やまとめしや

肉類
バウエル街メイン街角
ムーデー店

GONG NAM CAFE
料理は市内一等の美味
多人數宴會は特別勉强
東ヘスティング街一二八
バンクーバー座近く
南京御料理並そば
蕎麥は充分に材料精選
日本人諸君は常に歡迎
江南樓

料理は市内一等の美味
蕎麥は充分に材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ペンダー街二三二階「電話八六五〇」
宴新樓

●迅速町噂本店特色●
晩市唐市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

スラガヤツ

▲御手輕料理
▲すし
▲おし
晩香坡市バウエル街二六五
月の家
電話五三八四

▼書籍類▼
○月刊雜誌
◆お菓子
バウエル街四三七
電話バイ七七一
鈴木商店

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館(南京町)
大北運送會社
電話四〇五 六〇五

馬の疾病治療に
應ず
東カドバ街紀の國屋隣ステーブル
ゼーダブルユーブラント

ペンター塗
キャシマエン
ステーン
其他家屋裝飾請負
經驗は充分あり、仕事は親切丁
寧にして廉價を主とす
晩市バウエル街三六五
電話シーモア五三八四
松本兼吉

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811
46 Hastings St., W Vancouver B. C
新米入り白米
直段安く味ひよろし
里芋
とろゝ芋
其外每船着仕り候間
御用願上候
古屋商店
バンクーバー支店
電話一八二一

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha.
PHONE. 2721 270 Powell St
NIPPON KINYU SHA.
本社ハ日本郵便為替取扱事務所ニ指定サレタル日本金融株式會社
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エー、ブイ、ガーデナー
當座預金
貸附、手形割引
利子附定期預金
貯金
送金
取扱事務

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入商 是永壽吉
電話シ二六四八(自宅ア五六三)(郵函一〇二五)

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話シ二二六四

金員貸與
代辯事務
對白人交涉事件
歸化証下附請願
例へば鐵道若くはソーミル
就働中負傷
したる場合其の原因に依りまでの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の
依
數千弗
賴み應ず
永尾事務所
電話三八八六
萬歲館第一號室
バウエル街二四二

御禮廣告

野狐三次（第九十二回　玉田玉秀斎口演）

是よりた糸の物語り

糸「三次さん久し振りにお目に懸りますが変がそも此様な姿に成りました元はといへば大阪にて夜網打の權次に欺かれ宇津谷峠の大難は助り云ふ譯で助つて思ひも寄らぬ嬢様にて貴郎が糸来等ねに尋ねて在でゆあつた磯五郎さんにお目に懸り――

三「ナニッ夫ぢやア父さんに騙廻で逢つた　糸「ハイ、それから何かの事が分解て来て父さんに伴れられて江戸へ急いで来る道中、又も箱根の大難に終に父さんは非業の御最期　三「エ、ーッ……

糸「既に妾も一命の亡きを一生懸命駆け出して貴に谷間へ飛込みました　三「ムゝウ夫が如何して助かつた　糸「小田原の梁田剛右衛門様といふ剛術の先生が夜猟にお出でに成り料らず助けて貰ひ事情を話して敵討　女ながらも勉強も遂ぬ出して問ちたいと申す詞に先生もそれでは剛術　糸　術の稽古がなくては叶はんと勢へて戦ふ瀬うに被れ丈けの手の内に成りました所が糸の仇力を幸ひ若し父様の敵が知れやうかと乞貰の妾と身を物し典江戸表へ連れ来て貴郎の噂を聞いた婦しさ一日も早う逢ひ度いと思ひはすれど敵の所在を聞て連れ出した其上でと齢へに耐へて日々に此同向院相撲場近辺敵が分るかを多く入込む力士の顔を其か此かと見分けて居ました

三「レッ敵は分つたか　糸「漸う先刻分りました名前は確に……

三「ムゝシテ其力士は誰だ　糸「ハイ大膳加々次と申します　三「ナニッ扨は今日困窮で大切の取組み相手の大綱が父の仇敵ムゝウ……」折から同向院にては多くの看客一同にウワーッと揚る関の聲　三「ヤゝッ他の聲の様子では負力も追々取上げたり、こりゃ聞捨ではならないトは云へ妹の此大切、エゝ何とせう　糸「及ばずながら三次さん小花さんは妾が預りなした貴郎は御所へ一刻も早く

勞働者保護保險
日本帝國は勞働者を保護せんが爲め當州大藏大臣が主唱となりて設立し傷病生命及び厚生責任保險をなす確實有利にして僅少の月賦にて多大の賠償を下附する旨なりとす
B.C. Accident & Employers Liability Co.
代理人　阿部孝之
晩市バウエル街五六八　信陽館
電話　六六七　郵函　一〇九七

永野商店
加拿大系院ウォクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雑貨
ガバーメント街一五〇一
電話一六二八

永野商會
バンドラ街角
日本美術雑貨
ガバーメント街
コムクント角街六〇七
貸料品
販賣

永野商店
大阪商船
株式會社
取次販賣
濱船切符
郵函五九二

スイタコート
シヨール
アンダシヤツ
日本綿
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

和洋雑貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話ブエヤモント二〇〇

獣醫術
内外科
梅毒疾患邪の特効藥あり
當分の内晩市東カドバ街一三四
紀の國屋の前
電話シーモア六三二四
岩下繁

御手輕料理
メイン街一八四
はしぜん

阿波丸
十一月十九日出帆
（ウォクトリヤ行切符販賣）
晩香坡宿屋

御禮廣告
静岡縣田方郡伊東町湯川四十五番地
故村上喜代五郎
右之者昨年十一月半ボール病院に於て病死仕候節は大方諸君の御同情ふ預り本深謝候並に芳名を記し御報告仕候也
大正元年十一月六日
世話人
中野豊作　米田芳松　木下德太郎
▲金三十弗　中野豊作
▲金十五弗　米田芳松　木下德太郎
▲金十弗宛　杉浦茂三郎　大木倉太郎
▲金三弗宛　高橋菊助　萩原定吉
▲金二弗宛　佐藤歳太郎　山本仙歳
▲金一弗宛　馬場孫三郎　杉山金平　山崎清光
▲金一弗五十仙宛　中村佐市　鈴木又次郎　鍋本磯吉
石川善市　山本久卯吉
佐藤歳太郎　山本國歳　山本勝歳　加藤万三郎
山本喜三郎　山本吉三郎　入江又吉
山本良平　岸山北次郎
石川善平市
秋山善平
石川勝造　大川武市作
寺倉桂三　水原清吉　松林仲太郎
三隅清次郎　大川縫之助
櫻田熊吉　東肆盛
渡邊庄平　大川林歳
神谷佐平　小川作歳
早川平十郎
白木千代吉　齋藤清重　野木藤作
佐藤文吉　吉富邦三　小柳伍太郎
佐藤村次　鈴木好
後藤惣太郎　高橋惣兵衛　石川近次郎　堀
山田平作
山本忠兵衛
大瀧安次郎
山本雪次郎
堀寅吉　齋藤勘次
岸山作太郎　齋藤整一
岩崎健歳　澤村某　堀豊
川崎鶴歳作
大川海歳
岸山德歳
秋山太郎
藤井節
芦川助次郎
砂川次郎
久間嶋彦次郎
▲金五十仙宛　田萬吉　村松次　西原藏吉　廣田惟角　澤崎
山本實次　林田辰九郎
堤田辨次郎
吉岡某　小西繁　吉岡安太郎
村田彌十　松山清作　寺村太四郎
岡松仁三郎　有馬某
北嶋加重郎　中川常太郎
竹永清吉　大倉某　玉木某
岡某　岩下繁　高橋喜之助　田中定吉　○熊
坂田龜藏　山崎龜藏　櫻田四郎　伊藤一男　大江金次郎　濱某
田丸甚之助　中田國助　三原留吉　和泉平四郎
濱田市藏　松原辰西郎　南出鶴吉　津本松　森本芳松　田端力松
高垣嘉七　北村平次郎　杉原長五郎　杉山常吉
西市松次郎　濱田安太郎　櫻田壮藏　後屋芳藏　佐藤八重藏
及川寅次郎　早川龜八　佐藤鶴子
中村光治郎　縣孫平　榎本若松
平井儀一郎　木村庄太郎　ケー平　小井
杉本政德　藤本富吉
沼田文太郎　石上
近藤千代松　岡卯七　喜代門　辻本賢藏　板橋榮　堀田
八百藏　熊谷捨藏　上村乙吉
本三郎　古川勘四郎　香川繁太郎
元藏　吉岡源四郎　白砂武藏　倉
代榮太郎　千葉松太郎　岩畔國吉　田
計金武百　古川熊吉
金四弗　百拾七弗　廿五仙也
〃金貳百廿壹弗廿五仙　本人所持網代金
支出の部
金參拾五弗
金參弗
金廿五弗
金四弗五拾仙
金參弗七拾五仙
金五弗
金四拾弗
金四拾五弗
金拾弗
金貳拾弗
金五弗
〃金貳百〇六弗廿五仙
差引殘金拾五弗
國元へ送金
葬儀布施費
墓地橋除料費
病院代
雜費
寫眞代
石碑
御
白人醫師に拂ふ
日本人醫師に拂ふ
下宿屋食料拂ふ
兩新聞廣告料
通辯

めし
とろゝ、どんこ
鯖すし
小便横町
千鳥
「電話二六九九」

理髮業
フルーツ及び鑵詰類タバコ販賣
晩市ランスダウン街一三〇
大橋留吉
130 Lansdowne Ave

貸ルーム
靜岡屋
林事
杉浦茂三郎

御てがる料理
並に
めし
バウエル街とゴーア街角
一ぷく亭
若原
「電話二〇六七」

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大クット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西へスランダス街二九、三一、三三、三五
チュムス
スタック
商會
James Stark & Sons Ltd

電氣、電燈取附、修繕
壁紙貼附等の經驗仕事至極安直に可仕候間多少に拘はらず御用の仰付度候
電話シーモア六三二四
又は
ダブリユー、エチ、ベレー
小嶋事務所

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋漁船流筏切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函　六九六
でんわ　二〇六七

土地家屋賣買及びピー、シー傷病保險會社日本人部代理人
小野助四郎
晩市バウエル街三五八（室五四）
電話コリングウッド五九エル
P.O. Box 41 Collingwood, East B.C.
支部　美市バンドラ街七五七

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市バウエル街二四一
水原伊藤
電話シーモア二三七八
事務所

和洋雑貨食料品一切
晩市西第六街八七四
山田商店
電話　フェアモント五七九

エキスフレス
晩香坡市バウエル街四六一
森野方
松林兼吉
電話ハイランド三〇八

葬式一切取扱
ベンダー街三〇五
グリーンエンドマークレー
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St. City Phone 340

御手輕料理
並に
うどん　そば
仕出仕候
メイン街一一六
電話シモア四三六二R
梅香

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○致弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦雅堂

御飯
うば
並に
餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド七九六

貸ルーム
澤山あり
室内清潔
扱取丁寧
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

酒井精米所
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醤油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
特主　酒井鶴之助
御用の節はハイランド
四五二

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
ステブストン郵函二〇電話七
中村出田
造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

理髮店
取扱叮嚀
◀貸しルーム◀
◀室内清潔◀
土地賣買
代書
通辯
賣買
歸書
事務所あり
晩香坡市バウエル街九〇二
電話七八四四
中川床

菓子製造
卸、小賣
バウエル街二二九、イー
電話シーモア六九四一
溝邊菓子店

古物賣買
新物一切商
バウエル街一三八
茅原古物店

宿屋
室内
清潔
紀の國屋
（電話六八二）

和洋
雑貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一

玉塲・西洋風呂
貸ルーム・理髮店
ルームは清潔で寝心地よし
玉塲はテーブル數盞備付あり
床塲は敏速で御氣に召す樣に
風呂は清らかにして申分なし
新西院市ブラッキー街九
中川義治
鷹野基慶
電話六〇〇…郵函四三八

玉突塲開業
新西院市コロムビア街八六五
ウエスタン玉塲
沖永由松
電話六二七
郵函四二四
從前の如く豆腐製造致候

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三八七八
郵函

御手輕料理
並に
めし　すし
新西院市（舊林屋跡）
仙臺屋

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記
シンキー

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.

シーピー鐵道人員募集
新設エキストラ
ギヤング募集
晩香坡市バウエル街三三八
電話シーモア八三九
日加用達株式會社

醫師 米國學士 梨鎮
晩市バウエル街二七〇 谷口旅館内一本人街郵便局の二階

電話 シーモア 一三九六
新設

醫學士 大家武夫
バウエル街三五 東洋館一二號室 電話シーモア 六八二

醫學士 木下德太郎
バウエル街三五八 シモ

醫師 田中榮之丞
晩市バウエル街三六四 電話シーモア 六三三四

醫師 野尻睦男
バウエル街三四二階八、九、十號室

歯科 ドクトル 谷内兼松
バウエル街三五三、六號室 電話シーモア 六八二

新設 八六八八 シモ

醫學士 佐伯事務所
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.

醫學士 有賀傷病保險
洋館は勿論日本人に就て御用命はされたし
ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社 晩市バウエル街五〇〇 日本人代理 植田文治郎

醫學士 大澤もとゑ
バウエル街三五〇 電話シーモア 六三〇九

醫學士 大澤謙二
バウエル街三六四 電話シーモア 六三三四

和洋雜貨食料品一切
石油々類勉強販賣可申候間多少に拘らず御賞味下され度候
晩市西第二街一六四三
電話シーモア一二三三
小西佐一

●蒲し●めし
●天ぷら
●御手軽料理
晩香坡バウエル街二三番
五色湯麺側
電話一九三一
旭家

活動寫眞
絵は毎日取替ます
絵は鮮明にして室内暖かし
バウエル街三六八
サン活動寫眞館

食道樂家に御披露
貴様が日本を御出發以來常に御こかれになつて居ます左の品々の御料理を今日から始めましたから此段御賞味者に御披露致します
十一月廿日
◎茶めし
◎湯どうふ
◎煮やつこ
◎ものんかけ
喜らく

蒲し天ぷら茶碗むし
其他仕出し一切
林家
中區朝松
電話シーモア三四五六

和洋食料品一切
晩香坡市バウエル街四五七
電話ハイランド三三六
大屋商店

晩市ローン街二三八
寫眞
スタンプスト市
ステーションル隣り
同文店

英語夜學校（月、火、木、金）
日午后八時半九時半
日本人メリヂスト教會
校長ユール大學文學士駿田二三
白人教師十住　ユル、トムソン

時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工　▲婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエンジェル
岸本商店
本町三

オリンピアルホテル
室内清潔　取扱丁寧
▲郵便物取次及代書▲内外汽船切符取次▲エキスプレス▲勞働口世話▲出張御用命願手續
晩市バウエル街二四五
電話シーモア三六一エル
主任　中村新太郎
川井田末吉
岩下繁

ボーリング
アレー
バウエル街
藤本
加藤

熊本縣人
會員各位
小林直次郎

絹、ヘレン絹、曳絹、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に宣揚申候
ワター街六八　電話二二
イーリブセット

英語教授
現切に英語を教授す午前、午后
晩香坡市カドバ街五二六
日本學公會内英語學校
▲教師日本官教師
ジェーエル、ポーター嬢
▲英國ケムブリッヂ大學卒業
エム、ラムゼー嬢
詳細は來訪問合せありたし

大阪商船株式會社
荷客代理店
ヴァンクーバー　シー、ジョンソン商會
ヴイクトリア　アール、ビー、リセット商會

大阪商船
樂盧
濱船出帆廣告
はまな丸拾一月廿七日
しやとる丸拾一月十一日
ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行
ヴイクトリア發日本各港マニラ經由香港行
一月八日出帆シカゴ丸は北米同盟各國防衛圍線に付一般御乘客御斷申候
大阪商船株式會社タコマ支店
ヴァンクーバー　シー、ジョンソン商會
ヴイクトリア　アール、ビー、リセット商會

日本行ビクトリア出帆廣告
阿波丸　十二月十日午後　佐渡丸　十二月三日午後
横濱丸　十二月十五日午後　因幡丸　十二月廿一日午後
靜岡丸　一月十四日午後　丹波丸　一月廿八日午後
日本郵船會社
ヴァンクーバー　ヴイクトリア　シアトル
同社代理店　大北鐵道會社

注意

オリエンタル
碧浦治ノ開祖ニシテ大地主ノ聯合ヨリ成レル我ガ自然富源保全會社ノ本店ハ來ル九月一日ヲ期シ碧浦治市ニ移轉シ同時ニ支社ヲ「グランビル街」「バンスブロック」二〇一二四」ニ設置ス
▲G、T、P（グランド、トランク、パシフイック鐵道）ガ完成ノ期日近ハ中部ビー、シーヲシテ激甚ノ大發展ヲ來サシメ直ニ我ガ碧浦治市ニ對シ活氣アル進歩ヲ與フル「甚大ナリ」記セシ碧浦治ニ於ケル大陸横斷鐵道ビー、クー、ビーノ工事ハ今ヤ之ガ眞最中也
▲尚ホ「エドモントン、アンド、ダンヴェガン、アンド、ブリチシュ、コロムビア鐵道」ノ工事ハ碧浦治市ヨリ北ノ方「ピース、リバー」地方ト連絡セントシ之ト同時ニ尚ホ「ビー、シー、アラスカ鐵道、ビー、シー、アール」外八大鐵道モ相前後シテ晩クモ明年夏季迄ニハ起工スル
▲碧浦治市ハ中部ビー、シー州鐵道ノ中心タルノミナラズ今ヤ本社ヲ彼ノ地ニ移スハ獨リ本社ノ利益ノミナラズ投資家諸君ノ爲メニモ大ナル利益タルヲ確認セシ
▲碧浦治市ハ只一大商業地ノミナラズ、寶ニ自然ノ寶庫トモ稱スベキ「ピースリバー」地方ニ通ズベキ唯一ノ門戸タリ而シテ面積ハ優ニ「紐育及ペンシルバニア」州ヲ合シタルモノニ均シク實ニ其ノ三分ノ二ハ卓越セル農園地ヲ含有セリ
▲過去及現在ニ於テハ「ピース、リバー」地方ノ發達ニ伴ヒ各種需要ニ對シ供給セルハ「エドモントン」市ナリ、然レドモ碧浦治市ヨリノ鐵道完成ノ曉ハ忽チ停止サレ、輸出入品ハ碧浦治市ヲ經由シ晩香坡及「プリンスルパート」ニ向ヒ或ハ「バナマ運河」ヲ經テ歐洲ニ又歐米大陸ヨリスルヲ得ベシ
▲此クノ如ク運輸ノ便完成セバ其ノ商業區域ノ面積ハ一八、五〇〇方哩ニ達シ北米合衆國中「オハヨ」「インデアナ」「イリノイス」及「ミチガン」ノ四州ヲ併セタルニ比スベシ、如此廣大ナル有望ノ地方ニ對シ向後幾年間資力ノ大小ヲ問ハズ投資ノ賞讃アリ先見アル諸君ハ弊社ニ申込マルベシ、依頼者ノ利益ヲ以テ待遇ヲ異ニスル事ナシ
▲本社ハ碧浦治市ニ移シ愈々夫ノ發展ニ近接スルハ將來自他使益ノ上ニ更ニ〈甚大ナル好影響ヲ與フベキハ本社ノ過去ニ徴シテ明カナルベシ
▲諸君ニシテ商業上ノ關係ニヨリ或ハ投資的好機ニ就キテ碧浦治及中部ビー、シー州ニ關シテ知ラント欲セバ左記ニ申込レヨ

Natural Resources Security Co. Ltd.
Fort George, B. C.

但シ日本人諸君ハ本社ノ總代理タル山田事務所ニ從前通リ御用御申付ケ被下度願上候
晩香坡市バウエル三八二

山田事務所
NISHO　日本人部支配人　山田昌則
商事顧問　臼井國太郎
電話　シーモア九一四三

男女洋服プレス
丼に洗濯
バウエル街三〇〇
サンプレス所
電話シーモア二三五八

理髮業
バウエル街二四三
平井床
平井喜作

旅館業は室内清潔にて取扱ひ御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイス
ガード街五一六、五一八
主　大澤林之助
516 - 518 Fisguard St.
「電話九八〇」

肉屋
肉類
鮮魚
バウエル街三四四
パウエル街肉店

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二一郵函一〇四六

日進商會
天下一
合資會社
郵電函館
晩香坡市バウエル街五
シーモア二三二〇
一一〇

シンガー
ミシン
容易なる拂込ゐて販賣仕候
一、針一切、一、書骨機
並に各種裁縫機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人　（電話　三四九九）
エフ、ハンフレー

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル
鳴瀬商店

晩市バウエル街一五九
メイン街の角より二軒目
雜貨部　江畑商店
電話シーモア三八九五
同西第六街一六一
食料品部　江畑商店
フエヤモント二〇七三

鮮魚
青物類
電話九四四
バウエル街一五三
西村魚店

Azuma Co.
P.O.Box 787 Vancouver,B.C.
和洋食料品一切　卸小賣
日本酒　櫻魂　白鶴
ビーア　洋酒類一切
晩香坡市バウエル街五四五「電話ハイランド三七五」
東合資會社支店
同市ダンレビー街一三二「電話シーモア六六二三」
同酒店
◎市内は電話にて御注文被下度何品にても即時配達仕候

干うどん　うばうりめん　卸賣
晩香坡市フロント街一四八　郵函一七〇六　電話フエヤモント一四〇六
山崎製麺所

太平洋瓶詰會社
日本酒
四斗入
二斗入
瓶詰
でんわシーモア三三二八
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨
バウエル街三四五
土田商店
電話シーモア三三八
郵函一六六五

雜貨食料品
晩市バウエル街三六四
清水商店
清水重太郎
電話三五六六

寺倉洋服店
洋服新調
電話八九九